

5° “subsidiary” means a legal person where a cooperative undertaking holds more than 50 % of its issued capital stock with full voting rights and holds the right to elect a majority of the members to its board of directors.”.

3. The words “or of the subsidiary” are inserted after the word “undertaking” in section 3.

4. The following is substituted for section 4:

“Financial assistance is granted to a cooperative undertaking or subsidiary that is starting up, that has a development or expansion project or that is in need of consolidation.”.

5. The words “cooperative undertaking or subsidiary” are substituted for the word “business” wherever it appears in section 6.

6. Section 7 is amended

(1) by inserting the following after paragraph 3:

“3.1° acquisition of capital stock: acquisition of shares of a subsidiary by the Corporation;”;

(2) by inserting the words “to a cooperative undertaking or subsidiary” after the word “granted” in the second line of paragraph 4;

(3) by inserting the words “or subsidiary” after the word “undertaking” in paragraph 4; and

(4) by substituting the words “granted by the Corporation of a percentage of the net loss on the loan contracted by a cooperative undertaking or subsidiary in the form of a credit line” for the words “of a percentage of the net loss on the loan in the form of a credit line granted by the Corporation” in paragraph 5.

7. The words “of the cooperative undertaking” are struck out in the last sentence of section 8.

8. Section 10 is amended

(1) by substituting the words “cooperative undertaking” for the word “business” in paragraph 3; and

(2) by substituting the words “cooperative undertaking” for the word “business” in paragraph 5.

9. Section 11 is amended

(1) by substituting the following for the words “or health care cooperative undertakings” in paragraph 1:”,

health care cooperative undertakings or cooperative undertakings whose income is mostly collected on a seasonal basis and to subsidiaries that are located or operated in the same sector or whose income is collected on the same basis as those cooperative undertakings”; and

(2) by inserting the words “or subsidiary” after the word “undertaking” in paragraph 3.

10. Section 13 is amended

(1) by inserting the words “or subsidiaries” after the word “undertakings” in paragraph 1; and

(2) by inserting the words “or subsidiaries” after the word “undertakings” in paragraph 3.

11. Section 15 is amended

(1) by inserting the words “or capital stock” after the word “shares”; and

(2) by striking out the words “by the business” at the end.

12. The following is substituted for the first paragraph of section 18:

“The total financial assistance granted under this Program to a single cooperative undertaking or to a single subsidiary in the form of a capitalization loan, capitalization loan guarantee, acquisition of preferred shares or capital stock, redemption of preferred shares guarantee, financing loan or financing loan guarantee, may not exceed 75 % of the value of the project for which the financial assistance is granted.”.

13. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1920

Gouvernement du Québec

O.C. 1634-97, 10 December 1997

An Act respecting the Régie de l'énergie
(1996, c. 61)

Duty payable

Regulation respecting the duty payable to the Régie de l'énergie

WHEREAS under subparagraph 1 of the first paragraph of section 112 of the Act respecting the Régie de l'énergie

(1996, c. 61), the Government may make regulations determining the rate and terms and conditions of payment of the annual duty payable to the Régie de l'énergie by a distributor;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft regulation may be made without having been published as prescribed in section 8 of that Act, where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force before the date applicable in section 17 of that Act, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the absence of prior publication and such a coming into force of the Regulation respecting the duty payable to the Régie de l'énergie are justified by the urgency due to the following circumstances:

— the obligation for distributors of electric power to pay duty shall come into effect on 1 January 1998;

— until duty is paid by distributors of electric power, the sole sources of financing for the Régie de l'énergie are the duties paid by natural gas distributors, which are part of its revenues, and the advances from the Minister of Finance authorized by the Government;

— it is necessary to determine, by regulation, for 1 January 1998, the rates and terms and conditions of the duty so that the Régie may obtain the portion of financing it requires to cover its expenses, in particular, for examining complaints from consumers of electric power and for issuing an opinion to the Government in accordance with section 167 of the Act respecting the Régie de l'énergie;

— the adoption of the Regulation constitutes a transitional measure while awaiting approval by the Government of the first annual budget of the Régie de l'énergie, which may establish, by regulation, a duty attributable to each distributor;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon recommendation of the Minister of State for Natural Resources and Minister of Natural Resources:

THAT the Regulation respecting the duty payable to the Régie de l'énergie, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the duty payable to the Régie de l'Énergie

An Act respecting the Régie de l'énergie (1996, c. 61, s. 112, subpar. 1, 1st par.)

1. Duty is payable by a distributor of electric power in equal instalments, on the first of each month, until full payment is made at the end of each fiscal year of the Régie de l'énergie.

The rate for the purposes of that duty is 5.94 cents per megawatt-hour based on the mean monthly volume of electricity supplied during 1996 by the distributor, excluding the export volume.

2. Distributors operating a municipal, private or cooperative electric power system are not governed by this Regulation.

3. This Regulation comes into force on 1 January 1998.

Rate of reimbursement by the employer of costs connected with conciliation or investigations as regards police ethics

An Act respecting police organization (R.S.Q., c. O-8.1; 1997, c. 52)

The Minister of Public Security,

CONSIDERING section 58.1 of the Act respecting police organization, enacted by section 15 of Chapter 52 of the Statutes of 1997, which provides that the costs connected with conciliation shall be borne by the employer concerned by the complaint in accordance with the rates established by the Minister;

CONSIDERING section 68.1 of the Act respecting police organization, enacted by section 20 of Chapter 52 of the Statutes of 1997, which provides that the costs connected with the investigation shall be borne by the employer concerned by the complaint in accordance with the rates established by the Minister;